

## 5 Anexos

### 5.1 Registro fotográfico

#### Chicalito









## Guayacan















## Tres Cruces



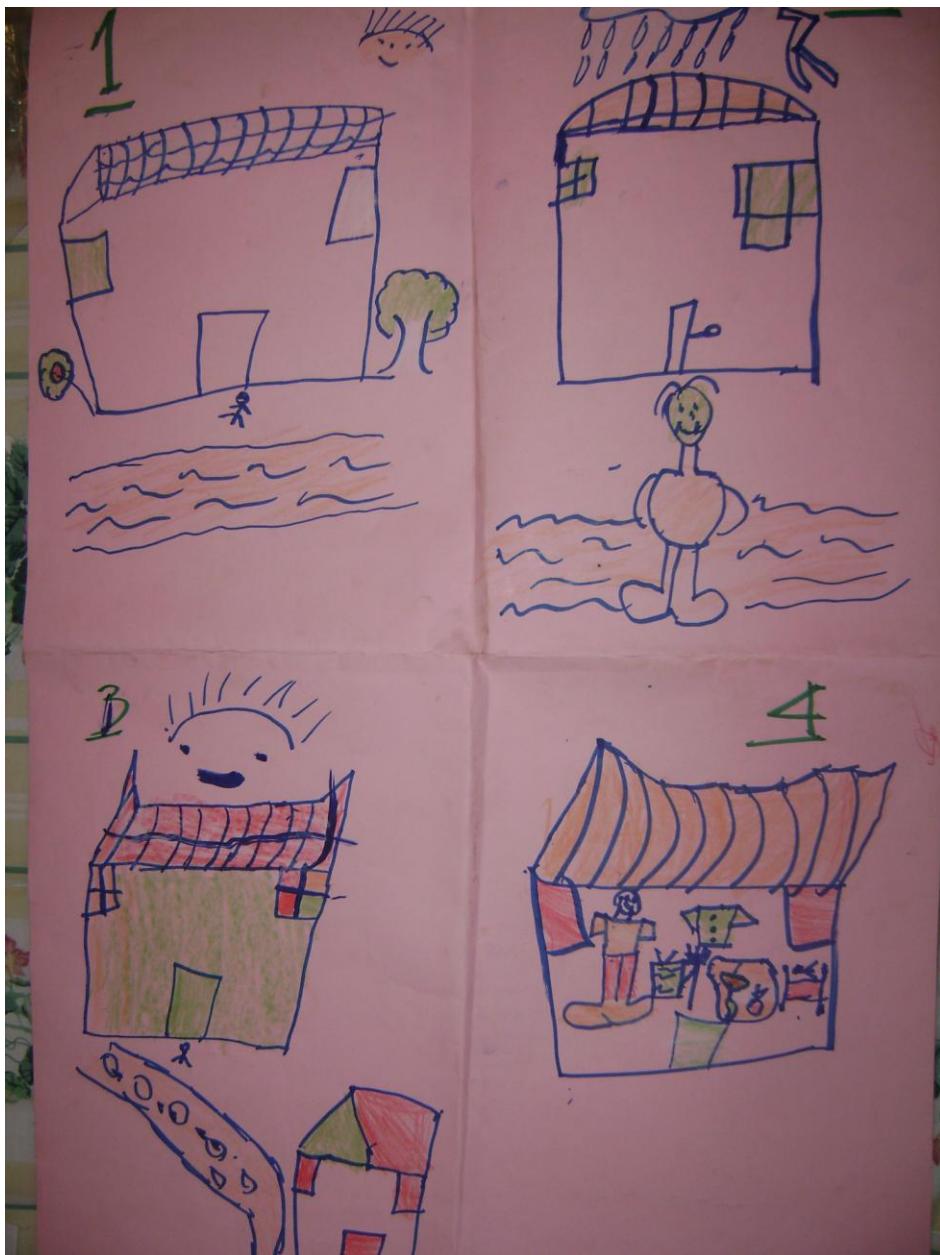




## Visualización de conceptos clave por niños y niñas







1 Como Se dan Las Inundaciones.



2 En Que Nos /  
En La Escu



3 Evacuar La  
Fasa.



4 Que es un alberg  
El Salón Comuna





## Encuestas







## 5.2 Anexo metodológico

### Guía metodológica para recolección de información



Guía metodológica para recolección de información

**Estudio Final sobre Conocimientos, Actitudes y Prácticas - CAP -en el área de influencia de los cinco Proyectos DIPECHO VI, que proporcione una comparación entre la condición inicial versus la final de la población meta**

- Ciudad de Guatemala
- Municipios de La Gomera, Nueva Concepción y Santa Lucía Cotzumalguapa (Escuintla)
- Municipios de Panzós y Senahú (Alta Verapaz)
- Municipios de Retalhuleu y Champerico (Retalhuleu)
- Municipios de Chiautla y San Miguel Petapa (Guatemala)
- Municipios de Santiago Atitlán y San Lucas Tolimán (Sololá)

Guatemala, Diciembre de 2009

## **1. Marco de referencia**

El departamento de Ayuda Humanitaria ECHO de la Comisión Europea en el marco de los proyectos DIPECHO en su Sexto plan de acción, seleccionó como socios a Acción contra el hambre (AcH), Associazione Cooperazione Internazionale (COOPI), Cruz Roja (Consorcio de Cruces Rojas), Oxfam Gran Bretaña y Trocaire en diferentes áreas del país; para que se encargaran de la ejecución de cinco proyectos de preparación ante desastres.

En los primeros meses de la ejecución de dichos proyectos se llevó a cabo un primer estudio de CAP coordinado entre las cinco organizaciones ejecutoras. Esto con el objetivo de conocer la situación inicial del estado de preparación de desastres de las comunidades, municipalidades y centros educativos involucrados, que permitiera fortalecer el proceso de Enseñanza–Aprendizaje, partiendo de los saberes, conocimientos y prácticas locales. Así también que permitiera promover conductas seguras del entorno, tomando en cuenta su propia percepción del riesgo.

Con la finalidad de analizar el proceso en su etapa inicial y ante la proximidad de concluir la ejecución de los proyectos, se ha considerado necesario realizar un estudio CAP Final. Este estudio permitirá conocer el estado actual de las poblaciones meta, de los cinco proyectos, brindando insumos e información para el análisis y la comparación entre los estudios CAP inicial y final. Lo que a su vez aportará elementos de juicio para comparar, aseverar o refutar la estrategia implementada sobre las necesidades que se identificaron y las conductas seguras que debieron crearse.

## **2. Naturaleza, objetivo y metas del CAP final**

El trabajo sustantivo consistirá en el desarrollo de un estudio diacrónico, comparativo, basado en información de primera mano para conocer la situación final del estado de preparación ante desastres de las comunidades, municipalidades e instituciones participantes, tomando en cuenta su propia percepción del riesgo.

Al finalizar el estudio, el equipo técnico de DIPECHO y las organizaciones ejecutoras de proyectos contarán con información y datos sobre las variaciones identificadas en la población meta de los proyectos en los siguientes aspectos: i. El grado final de conocimientos, actitudes y prácticas de las personas en cuanto a la preparación a emergencias y desastres en las comunidades, municipalidades, instituciones y actores participantes; y ii. La preparación y respuesta a emergencias y desastres en las comunidades, municipalidades, instituciones y actores participantes.

Así también contarán con insumos básicos para medir el alcance de cada uno de los proyectos en su fase final, tomando en cuenta los indicadores previamente establecidos.

## **3. Técnicas de recolección de información e informantes**

La recolección de información se basa en tres técnicas complementarias que son i) entrevistas: semiestructuradas con informantes clave; ii) grupos focales o de discusión; y iii) encuestas a una muestra de población (Ver guías específicas en capítulos subsiguientes)

La nómina de informantes y la técnica a utilizar para la recolección de información se sintetiza en la siguiente tabla

Representantes de organizaciones ejecutoras de proyectos	Entrevista individual o grupal
Población de comunidades participantes (COLRED)	Grupo focal o reunión de discusión
Líderes y lideresas (COCODES)	Grupo focal o reunión de discusión
Representantes de municipalidades participantes (COMRED)	Entrevista individual o grupal / grupo focal o reunión de discusión
Autoridades y técnicos municipales	Entrevista individual o grupal
Técnicos de Salud	Entrevista individual o grupal
Maestros de educación	Entrevista individual o grupal
Niños/as estudiantes del nivel primario de educación	Dibujo sobre percepción de riesgo en su escuela, casa, qué es para ellos un albergue y evacuación
Grupos de población beneficiarios de los distintos proyectos	Encuesta
Representantes de familias (hombres y mujeres)	Entrevista individual o grupal / grupo focal o reunión de discusión
Representantes de iniciativa privada	Entrevista individual

#### 4. Variables incluidas en el estudio

El estudio se concentra en las siguientes variables:

- i. Organización
- ii. COLRED
- iii. Desastres
- iv. Planes de emergencia
- v. Sistema de Alerta Temprana (SAT)
- vi. Atención de emergencias
- vii. Evacuación
- viii. Albergues
- ix. Salud
- x. Normas mínimas ESFERA

## **5. Período de recolección de información y equipos de trabajo**

Cada proyecto definirá un calendario de recolección de información que se desarrollará en el período comprendido entre el 7 y el 18 de Diciembre. Los equipos de trabajo estarán constituidos por personal del grupo consultor a cargo del estudio CAP final y encuestadores y encuestadoras contratados por cada una de las organizaciones ejecutoras de proyectos DIPECHO VII. Cada equipo tendrá una estructura como la siguiente:

Investigador/a Principal

Auxiliar de investigación / Supervisor/a de encuestas

Encuestadores/as.

## **6. Aplicación de la boleta**

### **6.1 Recorridos aleatorios**

Ubicados en la comunidad, con base en un mapa o el conocimiento del personal de las organizaciones ejecutoras de proyectos DIPECHO, el territorio se dividirá en cuatro partes equivalentes siguiendo los puntos cardinales. A cada parte se le asignará una proporción igual de encuestas del 25% del total.

### **6.2 En el momento de la encuesta**

Para recabar los datos el/la encuestador/a establece la dinámica siguiente:

- Identifica el hogar y la persona adulta para completar la encuesta. Esta persona deberá ser mayor de edad y haber residido en la comunidad, de manera regular, durante los últimos 12 meses. Una persona que permaneció fuera de la comunidad por más de tres meses no podrá ser considerada informante.
- Se presenta verbalmente y, de ser necesario, muestra alguna acreditación
- Explica, de manera muy breve, el estudio: objetivos, usos que se darán a los resultados, etc.
- Completa los datos de información general de la encuesta.
- Realiza las preguntas y registra en la boleta las respuestas de manera inmediata. Esto para garantizar la confiabilidad de la información.
- Al final, revisa la información consignada y de ser necesario solicita al informante completar o brindar información faltante.
- Requiere la colaboración para verificaciones posteriores en caso fueran necesarias.

### **6.3 Supervisión**

El o la supervisora elige al azar algún(a) encuestador(a) y le acompaña durante la aplicación de la boleta

- Al terminar la aplicación y sin presencia del informante comenta sus impresiones sobre la aplicación
- Si considera necesario pide al encuestador que vuelva a requerir información complementaria
- Al terminar el día de trabajo, el supervisor se reúne con el grupo de encuestadores para retroalimentar, de manera participativa.
- Elabora un informe sobre la cantidad de encuestas completadas por comunidad y lo comunica al investigador principal.



## Boleta de encuesta

### Presentación del encuestador y la encuesta

Buenos días (buenas tardes): Le solicito nos conceda una parte de su tiempo para responder al siguiente cuestionario. Le pedimos nos proporcione información, que es totalmente anónima y servirá para conocer cómo las familias de esta comunidad conocen y actúan respecto de los riesgos, así también la actitud que tienen al respecto.

### INFORMACIÓN GENERAL

#### DATOS DEL INFORMANTE

Edad		Sexo	M	F	Nivel de escolaridad	N		P		B		D		U	
------	--	------	---	---	----------------------	---	--	---	--	---	--	---	--	---	--

N = Ninguna; P= Primaria; B = Básicos; D= Diversificado; U= Universitario

### Preguntas

#### Sección 1. Organización

1. Cuál es el nombre del grupo, comité o persona, al nivel local, a cargo de emergencias en la comunidad:

---



---



---

No sabe		No responde	
---------	--	-------------	--

2. Cuál es el nombre de las organizaciones, instituciones, grupos externos a la comunidad que apoyen en emergencias en la comunidad:

---



---



---

No sabe		No responde	
---------	--	-------------	--

#### Sección 2. COLRED

3. ¿Qué hace el Comité Local para la Reducción de Desastres -COLRED en la comunidad?

Coordinar, impulsar y desarrollar proceso y acciones de prevención y reducción de desastres		Proponer y desarrollar medidas de prevención, mitigación, preparación, alerta, alarma, atención, rehabilitación y reconstrucción	
Establecer los planes de emergencia de la comunidad, así como establecer rutas de evacuación		Identificar sitios seguros para ser utilizados como albergues	
No sabe		No responde	

Otro (especifique): \_\_\_\_\_

4. ¿Quién le informa sobre el Comité Local para la Reducción de Desastres COLRED?

Alcalde Municipal		Director (a) del Centro de Salud		Director de la OMP	
Alcalde Auxiliar		Personal de una ONG		Coordinador de la COLRED	
Un familiar		Director(a) de la escuela		No sabe	No responde

Otro (especifique): \_\_\_\_\_

5. Usted o alguien de su familia ¿participó, participa o participará en la COLRED?

Esposo / a		Padre		Madre		Nieta	
Hermano		Hermana		Hijo		No sabe	
Hija		Tío		Tía		No responde	
Cuñado		Cuñada		Nieto			

Otro, especifique: \_\_\_\_\_

6. ¿Por qué debería la población participar en la COLRED?

Salvar vidas		Proteger a la familia		Proteger a los animales	
Conocer los peligros		Evitar accidentes		No sabe	No responde

Otro, especifique: \_\_\_\_\_

**Sección 3. Desastres**

7. Cuáles son las causas de desastres en esta comunidad. Por ejemplo las causas de las inundaciones, de los deslaves, etc.

Explicación sobrenatural (divina)		Cambio climático		Mucha lluvia	
Falta de drenajes o mantenimiento		Poco o ningún control de la construcción		No hay buen manejo de la basura	
No hay representantes de gobierno		Faltan obras de mitigación		No sabe	No responde

Otro, especifique: \_\_\_\_\_

8. ¿Qué están haciendo en la comunidad para reducir los desastres? Por ejemplo inundaciones, deslaves, etc.

Identificar los peligros		Identificar áreas para albergues		Establecer rutas de evacuación	
Organizarse		Mejorar las rutas de acceso		Hacer simulacros	
Identificar áreas seguras		Construir drenajes		Mantenerse informados sobre el clima	

Otro, especifique: \_\_\_\_\_

9. ¿Usted o alguien de su familia participó, participa o participará en actividades para reducir desastres? Por ejemplo inundaciones, deslaves, etc.

Esposo / a		Padre		Madre		Nieta	
Hermano		Hermana		Hijo		No sabe	
Hija		Tío		Tía		No responde	
Cuñado		Cuñada		Nieto			

Otro, especifique: \_\_\_\_\_

**Sección 4. Planes de emergencia (inundaciones, deslaves, etc.)**

10. En qué consiste el o los planes de emergencia en la comunidad (una descripción breve)

No responde		Conocimiento insuficiente Entre una y dos características del plan		Conocimiento suficiente Tres o más características del plan	
-------------	--	---	--	--	--

11. Dígame, en pocas palabras, en qué consiste su plan de emergencia familiar

No responde		Conocimiento insuficiente Entre una y dos características del plan		Conocimiento suficiente Tres o más características del plan	
NO APLICA	X				

12. Usted o alguien de su familia participó o participaría en simulacros

Esposo / a		Padre		Madre		Nieta	
Hermano		Hermana		Hijo		No sabe	
Hija		Tío		Tía		No responde	
Cuñado		Cuñada		Nieto			

Otro, especifique: \_\_\_\_\_

13. ¿Por qué deberían participar en los simulacros?

Para estar mejor preparados		Practicar antes de la emergencia		Involucrar a la comunidad	
-----------------------------	--	----------------------------------	--	---------------------------	--

#### Sección 5. Sistema de Alerta temprana (SAT)

14. ¿Existe una alarma en la comunidad?

Si		No		Cuál:	
----	--	----	--	-------	--

15. ¿Qué debería hacer la población en una alerta? Por ejemplo en caso de inundaciones, deslaves, etc.

Estar atentos a las señales de alerta		Habilitar los albergues		Escuchar noticias	
Verificar el nivel del río		Mantener informada a la población		No sabe	
Tener listos los equipos (búsqueda y rescate)		Activar el Comité de emergencia		No responde	

Otro (especifique): \_\_\_\_\_

16. ¿Cuál es la importancia de un sistema de Alerta

Que toda la población se entere rápido y al mismo tiempo del peligro		Anticiparse a la emergencia		Poder informar a las personas que viven más lejos	
--	--	-----------------------------	--	---	--

Otro (especifique): \_\_\_\_\_

#### Sección 6. Atención de emergencias

17. En general ¿Qué hacen los hombres durante la emergencia o desastre?

Activan el Comité de emergencia		Preparan la búsqueda y rescate		Dan las alarmas	
Le dicen a la población cuándo y por dónde evacuar		Le avisan al Alcalde		Otro (especifique)	

Otro (especifique): \_\_\_\_\_

18. En general ¿Qué hacen las mujeres durante la emergencia o el desastre?

Dan las alarmas		Preparan el albergue		Alistan la comida	
Alistar el botiquín		Cuidan niños y ancianos		Nada. Se quedan en casa	

Otro (especifique): \_\_\_\_\_

19. ¿Por qué motivos llaman a instituciones o grupos externos a la comunidad en caso de emergencia? Por ejemplo en inundaciones, deslaves, etc.

Saben lo que hay que hacer		Tienen la obligación de ayudar	
Tienen más recursos para movilizarse		Un apoyo adicional para atender a la población	

20. ¿Qué utilizan para enfrentar las emergencias? Por ejemplo en inundaciones, deslaves, etc.

Sogas, palas, picos y mas para buscar personas atrapadas		Chalecos salvavidas y lanchas para sacar a la gente		Se habilitó y señalizó las rutas de evacuación	
El Sistema de alerta temprana (SAT)		Radios para comunicarse con Alcalde, Gobernador, Hospital, Bomberos, otro		Un albergue que está equipado (camas, frazadas, estufa, mas)	

Otro especifique: \_\_\_\_\_

#### Sección 7. Evacuación

21. Cuáles son los caminos o formas más seguras que existen para salir de la comunidad en caso de emergencia

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

22. Quiénes de su familia han aprendido a salir de la comunidad en caso de emergencia. Por ejemplo en las inundaciones, deslaves, etc.

Esposo / a		Padre		Madre		Nieta	
Hermano		Hermana		Hijo		No sabe	
Hija		Tío		Tía		No responde	
Cuñado		Cuñada		Nieto			

Otro especifique: \_\_\_\_\_

#### Sección 8. Albergues

23. Indique los lugares a donde debe ir en caso de emergencia. Por ejemplo en una inundación, un deslave, etc.

El albergue (nombrar)		Reunirse en el Salón Comunal	No sabe		No responde	
-----------------------	--	------------------------------	---------	--	-------------	--

Otro (especifique): \_\_\_\_\_

24. ¿Dígame lo que debería llevar una familia al albergue?

Sábanas		Comida		Agua	
Radio		Documentos de identificación		Animales	

Otro (especifique): \_\_\_\_\_

-----

Comentarios generales:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### DATOS DEL ENTREVISTADOR(A) Y SUPERVISOR(A)

	Nombre	Código	Firma
Encuestador			
Supervisor de equipo			

**Guía de entrevista**

CAP FINAL

## Recolección de información

**Estudio Final sobre Conocimientos, Actitudes  
y Prácticas - CAP -en el área de influencia de  
los cinco Proyectos DIPECHO VI**

**Guía para el desarrollo de  
entrevistas con informantes clave**



Guatemala, Diciembre de 2009

## **Guías de entrevista por tipo de informante**

FICHA TECNICA	
Técnica:	<b>Entrevista Estructurada</b>
Duración:	Una hora

IDENTIFICACIÓN DEL ENTREVISTADO	
Organización o grupo	
Nombre del Entrevistado:	
Cargo:	

La entrevista es una técnica basada en la interlocución de dos o más personas, sobre la base de un interrogatorio. De manera general los informantes son indagados acerca de sus recuerdos, previsiones, sentimientos y/o actuaciones, respecto a algún acontecimiento o tema de interés para el estudio o investigación.

Como técnica la entrevista ofrece la ventaja de la relación directa con el informante. Esto permite mayor riqueza y precisión de la información obtenida. Así mismo resulta aplicable a diversidad de informantes, aún en aquellos con distintos tipos de lenguaje o bien analfabetos. Al desarrollar la entrevista se utiliza como instrumento una guía o cuestionario.

### **Desarrollo de la entrevista**

El procedimiento a seguir es el siguiente:

- i. En primer lugar el entrevistador confirma la cita.
- ii. Previo a realizar los diálogos propios de la entrevista, se identifica verbalmente y, de ser necesario, presenta alguna acreditación a quien corresponda.
- iii. Identifica el estudio: objetivos, uso que se darán a los resultados, etc.
- iv. Utiliza frases incidentales y una conducta cordial para ganar la atención y “romper el hielo” con el entrevistado. Cabe indicar que la conducta más valiosa aquí será una basada en la honestidad del investigador. De nada serviría una apertura exageradamente cordial, si solo se utiliza para lograr el aporte de la información que el entrevistado posee. Una actitud de ese tipo seguramente será notada por el informante con la consecuencia de asumir, de manera consciente o no, algún nivel de resistencia a la entrevista.
- v. Inicia el interrogatorio con preguntas sencillas y generales acerca del entrevistado con el objeto de disminuir o desaparecer la tensión, para luego iniciar las preguntas propias del tema de investigación.
- vi. Registra las respuestas. Para ello se vale del cuestionario preparado o de una grabadora o video grabadora.<sup>1</sup> En el caso de las anotaciones estas deben hacerse en el momento que el entrevistado está respondiendo. Las respuestas deben transcribirse con fidelidad y exactitud (idealmente de manera textual).

---

<sup>1</sup> El uso de grabadoras de audio o de video se sujeta a la condición de no inhibir a la persona que informa. En todos los casos, previo a la grabación, se solicitará el acuerdo del informante.

- vii. Al final, revisa la información consignada y llena los vacíos existentes o rectifica las transcripciones que se consideran están erradas
- viii. Requiere la colaboración para verificaciones posteriores en caso fueran necesarias.

### **Sección 1. Organización**

1. Hablemos de algún grupo o comité local a cargo de emergencias en la comunidad
2. Hablemos el nombre de organizaciones, instituciones, grupos externos a la comunidad que apoyen en emergencias en la comunidad:

### **Sección 2. COLRED**

3. Hablemos sobre la COLRED en la comunidad, su importancia, quién le informa al respecto, la participación de usted o alguien de su familia.

### **Sección 3. Desastres**

4. Hablemos sobre los desastres en esta comunidad, sus principales causas y efectos, lo que está haciendo la población para reducir los desastres, la participación de usted o alguien de su familia en actividades para reducir desastres

### **Sección 4. Planes de emergencia**

5. Hablemos sobre planes de emergencia, en qué consiste el o los planes de la comunidad, en qué consiste su plan familiar
6. ¿Hablemos sobre la utilidad de los simulacros y la participación de usted o alguien de su familia en algún simulacro?

### **Sección 5. Sistema de Alerta temprana (SAT)**

7. ¿Hablemos sobre el SAT en la comunidad; la existencia de una alarma en la comunidad, lo que debería hacer la población en una alerta, el principal valor que tiene un SAT

### **Sección 6. Atención de emergencias**

8. ¿Qué hacen los hombres y que hacen las mujeres, durante la emergencia o desastre?
9. ¿Por qué motivos llaman a instituciones o grupos externos a la comunidad en caso de emergencia?
10. ¿Qué utilizan para enfrentar las emergencias? ¿Qué herramientas, equipos, etc.? ¿Qué obras o acciones de mejoramiento?

### **Sección 7. Evacuación**

11. Hablemos sobre evacuación: los caminos o formas más seguras para salir de la comunidad en caso de emergencia, lo que las familias de esta comunidad han aprendido para salir de la comunidad

### **Sección 8. Albergues**

12. Hablemos sobre los lugares a donde debe ir la población en caso de emergencia: ¿en dónde están estos lugares, qué debería llevar una familia al albergue?

### **Sección 9. Salud**

13. Hablemos sobre el plan de emergencia ¿que tiene y pone en práctica el hospital y sobre quién conoce ese plan?

14. ¿El edificio del hospital es una instalación capaz de resistir los peligros que afectan a la comunidad?
15. Hablemos sobre el plan de emergencia que tiene el personal de salud
16. ¿En esta comunidad hay agua segura, en cantidad suficiente para el consumo humano en caso de desastre? ¿Qué cantidad debería ser?

#### **Sección 10: Normas ESFERA**

17. Hablemos sobre las normas ESFERA, lo que usted ha aprendido al respecto, ¿por medio de quien se enteró de las normas ESFERA?
18. Hablemos de lo que se debe tener en un caso de emergencia y/o desastre: ¿cuánta agua para el consumo humano? ¿Cuántos sanitarios o letrinas? ¿Cuáles medicamentos y aditamentos médicos mínimos deben tenerse? ¿Cuánto espacio por persona debe de disponer en un albergue?

**Registro de participantes en entrevistas o grupos focales**

Lugar y fecha de la actividad:

Nombres y apellidos	Comunidad	No. de cédula de vecindad	Firma / huella